Adresa: Maršala Tita 9a/I
Telefon: (033) 251-590
Faks: (033) 251-595
E-mail: ejn@javnenabavke.gov.ba
Web: https://www.ejn.gov.ba

Datum i vrijeme slanja obavještenja na objavu: 15.9.2026. u 13:30

OBAVJEŠTENJE O NABAVCI

136-1-2-181-3-75/26

ODJELJAK I: UGOVORNI ORGAN

I 1. Podaci o ugovornom organu

Naziv	GRANIČNA POLICIJA BOSNE I HERCEGOVINE
IDB/JIB	4200416170006
Kontakt osoba/Služba za kontakt	Dejan Vilotić
Adresa	Reufa Muhića 2A
Poštanski broj	71210 Ilidža (bhp sa)
Općina/Grad	Ilidža
Telefon	(033) 755-714
Faks	(033) 755-236
Elektronska pošta	granpol@granpol.gov.ba
Internet adresa	www.granpol.gov.ba

I 3. Adresa za prijem ponuda/zahtjeva za učešće

Kao pod I 1.

I 4. Adresa za dodatne informacije

Kao pod I 1.

I 5. Vrsta ugovornog organa, nivo i glavna djelatnost

I 5.a. Vrsta

Institucija vlasti iz člana 4. stav (1) tačka a) ZJN

I 5.b. Nivo

Državni nivo

I 5.c. Djelatnost

Izvršna vlast

I 6. Zajednička nabavka

Ne

I 7. Nabavka u ime drugih ugovornog organa?

Ne

ODJELJAK II: PREDMET UGOVORA

II 1. Vrsta ugovora

Usluge, Ostale usluge

II 2. Podjela na lotove

Da

II 2.a. Broj lotova

10

II 2.b. Ponude se mogu dostaviti za

Više lotova

II 2.c. Obrazloženje dostave ponuda

Usluge prevođenja sa različitih jezika

II 3. Da li se namjerava zaključiti okvirni sporazum?

Da

II 3.a. Broj ponuđača sa kojima će se zaključiti okvirni sporazum

Jedan ponuđač

II 3.c. Procijenjena ukupna vrijednost okvirnog sporazuma bez PDV-a u KM

91500,00

II 4. Opis

II 4.a. Naziv predmeta okvirnog sporazuma

USLUGE PREVOĐENJA

II 4.b. Kratak opis predmeta okvirnog sporazuma

USLUGE PREVOĐENJA

II 4.c. Jedinstveni rječnik javne nabavke (JRJN)

	Glavni rječnik	
	Kod	Opis
Glavni predmet	79000000-4	Poslovne usluge: pravo, marketing, savjetovanje, zapošljavanje, štampanje i sigurnost

II 5. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavci

II 5.a. Da li je ugovor obuhvaćen Sporazumom o javnoj nabavci (GPA)?

Ne

ODJELJAK III: PRAVNE, EKONOMSKE I TEHNIČKE INFORMACIJE

III 1. Da li se zahtijeva garancija za ponudu?

Ne

III 2. Da li se zahtijeva garancija za izvršenje ugovora?

Ne

III 3. Bitni uslovi finansiranja i plaćanja ili upućivanje na odgovarajuće propise

Nema avansnog plaćanja

III 4. Ograničenja za učešće

Obavezni uslovi za učešće iz člana 45. Zakona o javnim nabavkama, a dokazi definisani detaljno u tenderskoj dokumentaciji.

III 5. Sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti

Dato u tenderskoj dokumentaciji

III 6. Ekonomska i finansijska sposobnost

Dato u tenderskoj dokumentaciji

III 7. Tehnička ili profesionalna sposobnost

Dato u tenderskoj dokumentaciji

III 9. Rezervisan ugovor

Ne

III 10. Posebni uslovi za ugovore o javnim uslugama

III 10.a. Izvršenje usluga ograničeno za određenu profesiju

Ne

III 10.b. Pravne osobe moraju naznačiti imena i stručnu kvalifikaciju osoba odgovornih za izvršenje usluga

Ne

ODJELJAK IV: POSTUPAK

IV 1. Vrsta postupka

Otvoreni postupak

IV 2. Kriterij za dodjelu ugovora

Najniža cijena

IV 3. Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije

07.10.2026.

IV 4. Provođenje postupka elektronskim putem?

Ne

IV 5. Da li se namjerava koristiti e-aukcija?

Ne

IV 6. Da li je objavljeno prethodno informacijsko obavještenje?

Ne

IV 7. Rok za prijem ponuda/zahtjeva za učešće

Datum i vrijeme	07.10.2026. 12:00

IV 8. Rok za otvaranje ponuda

Adresa i mjesto otvaranja ponuda	Reufa Muhića 2a
Datum i vrijeme	07.10.2026. 13:30

ANEKS B

Broj lota

1

I Opis

I 1. Naziv predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Turski jezik na lokaciji Sarajevo

I 2. Kratak opis predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Turski jezik na lokaciji Sarajevo

II Jedinstveni rječnik javne nabavke (JRJN)

	Glavni rječnik	
	Kod	Opis
Glavni predmet	79900000-3	Razne poslovne usluge i usluge vezane za poslovanje

III Ukupna količina ili obim okvirnog sporazuma

Dato u tenderskoj dokumentaciji

III 1. Procijenjena ukupna vrijednost okvirnog sporazuma bez PDV-a u KM

67300,00

III 2. Trajanje okvirnog sporazuma

2 Godina(e)

V Mjesto isporuke roba ili izvršenja usluga ili izvođenja radova

Usluga se pruža za lokaciju Sarajevo na: Međunarodnom Aerodromu Sarajevo i zgradi Glavnog ureda Granične policije BiH na adresi Reufa Muhiča 2-a, a za slučaj potrebe prevođenja na drugim lokacijama isto će se regulisati kao u što je navedeno u tački 9.

VII Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije

Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije	07.10.2026.

VIII Rok za prijem ponuda/zahtjeva za učešće

Datum i vrijeme	07.10.2026. 12:00

IX Rok za otvaranje ponuda

Datum i vrijeme	07.10.2026. 13:30

ANEKS B

Broj lota

2

I Opis

I 1. Naziv predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Arapski jezik na lokaciji Sarajevo

I 2. Kratak opis predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Arapski jezik na lokaciji Sarajevo

II Jedinstveni rječnik javne nabavke (JRJN)

	Glavni rječnik	
	Kod	Opis
Glavni predmet	79900000-3	Razne poslovne usluge i usluge vezane za poslovanje

III Ukupna količina ili obim okvirnog sporazuma

Dato u tenderskoj dokumentaciji

III 1. Procijenjena ukupna vrijednost okvirnog sporazuma bez PDV-a u KM

3650,00

III 2. Trajanje okvirnog sporazuma

2 Godina(e)

V Mjesto isporuke roba ili izvršenja usluga ili izvođenja radova

Usluga se pruža za lokaciju Sarajevo na: Međunarodnom Aerodromu Sarajevo i zgradi Glavnog ureda Granične policije BiH na adresi Reufa Muhiča 2-a, a za slučaj potrebe prevođenja na drugim lokacijama isto će se regulisati kao u što je navedeno u tački 9.

VII Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije

Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije	07.10.2026.

VIII Rok za prijem ponuda/zahtjeva za učešće

Datum i vrijeme	07.10.2026. 12:00

IX Rok za otvaranje ponuda

Datum i vrijeme	07.10.2026. 13:30

ANEKS B

Broj lota

3

I Opis

I 1. Naziv predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Albanski jezik na lokaciji Sarajevo

I 2. Kratak opis predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Albanski jezik na lokaciji Sarajevo

II Jedinstveni rječnik javne nabavke (JRJN)

	Glavni rječnik	
	Kod	Opis
Glavni predmet	79900000-3	Razne poslovne usluge i usluge vezane za poslovanje

III Ukupna količina ili obim okvirnog sporazuma

Dato u tenderskoj dokumentaciji

III 1. Procijenjena ukupna vrijednost okvirnog sporazuma bez PDV-a u KM

4200,00

III 2. Trajanje okvirnog sporazuma

2 Godina(e)

V Mjesto isporuke roba ili izvršenja usluga ili izvođenja radova

Usluga se pruža za lokaciju Sarajevo na: Međunarodnom Aerodromu Sarajevo i zgradi Glavnog ureda Granične policije BiH na adresi Reufa Muhiča 2-a, a za slučaj potrebe prevođenja na drugim lokacijama isto će se regulisati kao u što je navedeno u tački 9.

VII Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije

Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije	07.10.2026.

VIII Rok za prijem ponuda/zahtjeva za učešće

Datum i vrijeme	07.10.2026. 12:00

IX Rok za otvaranje ponuda

Datum i vrijeme	07.10.2026. 13:30

ANEKS B

Broj lota

4

I Opis

I 1. Naziv predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Talijanski jezik na lokaciji Sarajevo

I 2. Kratak opis predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Talijanski jezik na lokaciji Sarajevo

II Jedinstveni rječnik javne nabavke (JRJN)

	Glavni rječnik	
	Kod	Opis
Glavni predmet	79900000-3	Razne poslovne usluge i usluge vezane za poslovanje

III Ukupna količina ili obim okvirnog sporazuma

Dato u tenderskoj dokumentaciji

III 1. Procijenjena ukupna vrijednost okvirnog sporazuma bez PDV-a u KM

1300,00

III 2. Trajanje okvirnog sporazuma

2 Godina(e)

V Mjesto isporuke roba ili izvršenja usluga ili izvođenja radova

Usluga se pruža za lokaciju Sarajevo na: Međunarodnom Aerodromu Sarajevo i zgradi Glavnog ureda Granične policije BiH na adresi Reufa Muhiča 2-a, a za slučaj potrebe prevođenja na drugim lokacijama isto će se regulisati kao u što je navedeno u tački 9.

VII Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije

Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije	07.10.2026.

VIII Rok za prijem ponuda/zahtjeva za učešće

Datum i vrijeme	07.10.2026. 12:00

IX Rok za otvaranje ponuda

Datum i vrijeme	07.10.2026. 13:30

ANEKS B

Broj lota

5

I Opis

I 1. Naziv predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Paštu jezik na lokaciji Sarajevo

I 2. Kratak opis predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Paštu jezik na lokaciji Sarajevo

II Jedinstveni rječnik javne nabavke (JRJN)

	Glavni rječnik	
	Kod	Opis
Glavni predmet	79900000-3	Razne poslovne usluge i usluge vezane za poslovanje

III Ukupna količina ili obim okvirnog sporazuma

Dato u tenderskoj dokumentaciji

III 1. Procijenjena ukupna vrijednost okvirnog sporazuma bez PDV-a u KM

5100,00

III 2. Trajanje okvirnog sporazuma

2 Godina(e)

V Mjesto isporuke roba ili izvršenja usluga ili izvođenja radova

Usluga se pruža za lokaciju Sarajevo na: Međunarodnom Aerodromu Sarajevo i zgradi Glavnog ureda Granične policije BiH na adresi Reufa Muhiča 2-a, a za slučaj potrebe prevođenja na drugim lokacijama isto će se regulisati kao u što je navedeno u tački 9.

VII Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije

Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije	07.10.2026.

VIII Rok za prijem ponuda/zahtjeva za učešće

Datum i vrijeme	07.10.2026. 12:00

IX Rok za otvaranje ponuda

Datum i vrijeme	07.10.2026. 13:30

ANEKS B

Broj lota

6

I Opis

I 1. Naziv predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Urdu jezik na lokaciji Sarajevo

I 2. Kratak opis predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Urdu jezik na lokaciji Sarajevo

II Jedinstveni rječnik javne nabavke (JRJN)

	Glavni rječnik	
	Kod	Opis
Glavni predmet	79900000-3	Razne poslovne usluge i usluge vezane za poslovanje

III Ukupna količina ili obim okvirnog sporazuma

Dato u tenderskoj dokumentaciji

III 1. Procijenjena ukupna vrijednost okvirnog sporazuma bez PDV-a u KM

2400,00

III 2. Trajanje okvirnog sporazuma

2 Godina(e)

V Mjesto isporuke roba ili izvršenja usluga ili izvođenja radova

Usluga se pruža za lokaciju Sarajevo na: Međunarodnom Aerodromu Sarajevo i zgradi Glavnog ureda Granične policije BiH na adresi Reufa Muhiča 2-a, a za slučaj potrebe prevođenja na drugim lokacijama isto će se regulisati kao u što je navedeno u tački 9.

VII Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije

Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije	07.10.2026.

VIII Rok za prijem ponuda/zahtjeva za učešće

Datum i vrijeme	07.10.2026. 12:00

IX Rok za otvaranje ponuda

Datum i vrijeme	07.10.2026. 13:30

ANEKS B

Broj lota

7

I Opis

I 1. Naziv predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Kurdski jezik na lokaciji Sarajevo

I 2. Kratak opis predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Kurdski jezik na lokaciji Sarajevo

II Jedinstveni rječnik javne nabavke (JRJN)

	Glavni rječnik	
	Kod	Opis
Glavni predmet	79900000-3	Razne poslovne usluge i usluge vezane za poslovanje

III Ukupna količina ili obim okvirnog sporazuma

Dato u tenderskoj dokumentaciji

III 1. Procijenjena ukupna vrijednost okvirnog sporazuma bez PDV-a u KM

2550,00

III 2. Trajanje okvirnog sporazuma

2 Godina(e)

V Mjesto isporuke roba ili izvršenja usluga ili izvođenja radova

Usluga se pruža za lokaciju Sarajevo na: Međunarodnom Aerodromu Sarajevo i zgradi Glavnog ureda Granične policije BiH na adresi Reufa Muhiča 2-a, a za slučaj potrebe prevođenja na drugim lokacijama isto će se regulisati kao u što je navedeno u tački 9.

VII Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije

Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije	07.10.2026.

VIII Rok za prijem ponuda/zahtjeva za učešće

Datum i vrijeme	07.10.2026. 12:00

IX Rok za otvaranje ponuda

Datum i vrijeme	07.10.2026. 13:30

ANEKS B

Broj lota

8

I Opis

I 1. Naziv predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Perzijski jezik na lokaciji Sarajevo

I 2. Kratak opis predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Perzijski jezik na lokaciji Sarajevo

II Jedinstveni rječnik javne nabavke (JRJN)

	Glavni rječnik	
	Kod	Opis
Glavni predmet	79900000-3	Razne poslovne usluge i usluge vezane za poslovanje

III Ukupna količina ili obim okvirnog sporazuma

Dato u tenderskoj dokumentaciji

III 1. Procijenjena ukupna vrijednost okvirnog sporazuma bez PDV-a u KM

1400,00

III 2. Trajanje okvirnog sporazuma

2 Godina(e)

V Mjesto isporuke roba ili izvršenja usluga ili izvođenja radova

Usluga se pruža za lokaciju Sarajevo na: Međunarodnom Aerodromu Sarajevo i zgradi Glavnog ureda Granične policije BiH na adresi Reufa Muhiča 2-a, a za slučaj potrebe prevođenja na drugim lokacijama isto će se regulisati kao u što je navedeno u tački 9.

VII Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije

Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije	07.10.2026.

VIII Rok za prijem ponuda/zahtjeva za učešće

Datum i vrijeme	07.10.2026. 12:00

IX Rok za otvaranje ponuda

Datum i vrijeme	07.10.2026. 13:30

ANEKS B

Broj lota

9

I Opis

I 1. Naziv predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Engleski jezik na lokaciji Sarajevo

I 2. Kratak opis predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Engleski jezik na lokaciji Sarajevo

II Jedinstveni rječnik javne nabavke (JRJN)

	Glavni rječnik	
	Kod	Opis
Glavni predmet	79900000-3	Razne poslovne usluge i usluge vezane za poslovanje

III Ukupna količina ili obim okvirnog sporazuma

Dato u tenderskoj dokumentaciji

III 1. Procijenjena ukupna vrijednost okvirnog sporazuma bez PDV-a u KM

1800,00

III 2. Trajanje okvirnog sporazuma

2 Godina(e)

V Mjesto isporuke roba ili izvršenja usluga ili izvođenja radova

Usluga se pruža za lokaciju Sarajevo na: Međunarodnom Aerodromu Sarajevo i zgradi Glavnog ureda Granične policije BiH na adresi Reufa Muhiča 2-a, a za slučaj potrebe prevođenja na drugim lokacijama isto će se regulisati kao u što je navedeno u tački 9.

VII Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije

Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije	07.10.2026.

VIII Rok za prijem ponuda/zahtjeva za učešće

Datum i vrijeme	07.10.2026. 12:00

IX Rok za otvaranje ponuda

Datum i vrijeme	07.10.2026. 13:30

ANEKS B

Broj lota

10

I Opis

I 1. Naziv predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Njemački jezik na lokaciji Sarajevo

I 2. Kratak opis predmeta okvirnog sporazuma

Usluga prevođenja za Njemački jezik na lokaciji Sarajevo

II Jedinstveni rječnik javne nabavke (JRJN)

	Glavni rječnik	
	Kod	Opis
Glavni predmet	79900000-3	Razne poslovne usluge i usluge vezane za poslovanje

III Ukupna količina ili obim okvirnog sporazuma

Dato u tenderskoj dokumentaciji

III 1. Procijenjena ukupna vrijednost okvirnog sporazuma bez PDV-a u KM

1800,00

III 2. Trajanje okvirnog sporazuma

2 Godina(e)

V Mjesto isporuke roba ili izvršenja usluga ili izvođenja radova

Usluga se pruža za lokaciju Sarajevo na: Međunarodnom Aerodromu Sarajevo i zgradi Glavnog ureda Granične policije BiH na adresi Reufa Muhiča 2-a, a za slučaj potrebe prevođenja na drugim lokacijama isto će se regulisati kao u što je navedeno u tački 9.

VII Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije

Rok za preuzimanje tenderske dokumentacije	07.10.2026.

VIII Rok za prijem ponuda/zahtjeva za učešće

Datum i vrijeme	07.10.2026. 12:00

IX Rok za otvaranje ponuda

Datum i vrijeme	07.10.2026. 13:30